

gode tid på 1500 m. av 4,17,7 og blev toer
ter Bugge, Tønsberg som løp på 4,11,2. Forøv-
rig blev følgende plassert: O. Johnsen nr. 2
i 200 m., W. Jacobsen førstemann i 3000 m., O.
Johnsen og O. Olafsen henholdsvis nr. 2 og 3
i lengde, R.Lindahl førstemann i kule med K.
Eimind som toer og P. A. Larsen treer i spyd.

* * *

Ved samme stevne gav Charles Hoff op-
visning i stav og klarte 4 m. og dette gjorde
sitt til at mange tilskuere overvar stevnet. Det
var ca. 1000 tilskuere.

Ballklubbens

generalforsamling 25. nov.

Odds Ballklubb holdt sin årlige general-
forsamling under ledelse av formannen, Øy-
vind Stensrud.

Fremmøtet var meget godt. Formannen
ønsket velkommen, og før man gikk over til
forhandlingene holdt han en minnetale over
et av klubbens medlemmer som siden forrige
årsmøte var avgått ved døden, nemlig boktryk-
ker Marius Wattenberg. Han fulgte foreningen

med våken interesse. Formannen lyste fred over hans minne. Talen påhørtes stående.

Derefter referertes årsberetning og regnskap som blev godkjent. Av årsberetningen fremgikk at der har vært en glimrende sesong for klubben. Den står som nr. 3 i ligaen, blev kretsmester for 20. gang og tok i år sitt II. norgesmesterskap. Norgesmesterskapet var årets store bedrift.

Lederen for junior og gutteavdelingen, Hans Reinholdt refererte beretning og regnskap for denne. Juniorene har hatt 7 kamper, hvorav 5 seire og 2 uavgjort. Guttelaget har hatt 10 kamper og har vunnet alle. Det har vært en sportslig og økonomisk god sesong.

Det var innkommet et forslag fra Håkon Hoel som gikk ut på at klubben går ut av ligaen.

Formannen mente at denne sak burde utsettes og forelegges et medlemsmøte etter ligatinget var holdt.

Formannen mente, at med hensyn til den økonomiske vinning ved å være med i ligaen var ikke det noe å tragte etter. Spørsmålet blev utsatt.

Henry Thorsen hadde innsendt et forslag til styret som gikk ut på at alle norgesmestrene i Odd, og alle som har spilt på A-laget i 10 år skulde ha gratis adgang til alle kamper på Stadion. Det vilde være en honnør for de gamle Odd-spillere om de fikk denne påskjønnelse.

Der utspant sig en lengere diskusjon om dette spørsmål.

Formannen vilde gjerne være med på å yde spillerne honnør, men han var redd for at forslaget vilde føre store konsekvenser med sig.

Thorsen trakk tilslutt forslaget tilbake, og man vedtok forslaget til styret om at betalt medlemskort gir gratis adgang til de kamper Odd arrangerer.

Det forelå et andragende fra lederne av junioravdelingen om å få bevilget 150 kr. til fortsatt drift av avdelingen.

Styret hadde behandlet andragendet og var blitt enig om å bevilge 100 kroner.

Ved avstemningen blev det med overveldende flertall vedtatt å bevilge 150 kroner.

VALG

Til formann gjenvalgtes Øyvind Stensrud og til formann i sportsutvalget gjenvalgtes R. Rollesen. Til medlemmer av styret gjenvalgtes G. Hansen, Nils Torstensen og overrettssakfører Wesseltoft. Som suppleanter valgtes Håkon Håkonsen og Andreas Skau.

Som medlemmer av sportsutvalget valgtes H. Håkonsen, og istedetfor Isak Skau, som frabad sig gjenvalg, valgtes M. Isaksen, og som suppleant blev valgt Gunnar Christensen og Olaf Ellingsen.

Til revisorer gjenvalgtes Berdon Rohde og R. Amble.

Festkomite: Gustav Lund, Alf Paulsen og konditor Smith.

Som en av lederne i junioravdelingen efter vaktmester Nilsen, som bestemt frabad sig gjenvalg, valgtes Henry Thorsen. Vaktmester Nilsen valgtes som materialforvalter.

Som representanter til ligatinget valgtes Nils Torstensen og Øyvind Stensrud.

Th. Andersen mente man burde gi styret i oppdrag å utarbeide et forslag som tok sikte på at den klubb som blir Norgesmester ikke skal spille flere kamper efter finalen.

T. Stensrud mente at likakamper ikke kunde spilles efterat rundekampene var begynt. Man enedes om å pålegge representantene på tinget å slå til lyd for en ordning slik at Norgesmesteren slipper å spille efter finalen

Innenbys abonnenter som ikke har betalt bladkontingent bedes betale denne i Skiens Sportsforening, hvor kvitteringsbøker er utlagt.

Kontingenten innenbys er kr. 1.50.

Kassereren.

Medlemsbladet »ODD«

Redaksjonskomite: Augon Andreassen, formann, Bredo Henriksen, Nils Torstensen, Erling Jenssen, Didr. Cappelen og Arne Sneltvedt.

Sekretær og kasserer: Arne Sneltvedt. Tlf. 2390.

Redaktør: Bredo Henriksen. Tlf. 2302.

Alle spørsmål og artikler vedrørende redaksjon sendes redaktøren, adr. Ha ven. Alle spørsmål vedrørende abonnenter, forsendelse eller annonser sendes boktrykker Oluf Rasmussen. Tlf. 654. Kontingent: Innenbys medl. kr. 1.50, utenbys kr. 2.50, utenlands kr. 4.00 betales til kassereren.

Oluf Rasmussens Boktr.

ODD

Ettertrykk forbudt

MEDLEMSBLAD FOR

IDRÆTSFORENINGEN ODD, ODDS BALLKLUB, ODDS SKIKLUB, ODDS SKØITEKLUB
ODDS BRYTE- OG BOKSEKLUBB, ODDS FRI IDRETTSKLUBB

Nr. 10, 11, 12

3. årg.

Odds Ballklubb.

Ballklubben kan i år se tilbake på en meget vellykket sesong såvel sportslig som økonomisk, og dette nummer av medlemsbladet vil være viet de resultater som klubben har oppnådd. Dette så meget mer som vi med dette nummer må avslutte for dette år, så vi kan komme ajour med bladets utgivelse fra januar av neste år.

Det kunde naturligvis være fristende å referere nogen av de viktigste kamper, men plassen tillater ikke dette. Da Ballklubbens årsberetning inneholder et utmerket sammendrag av årets begivenheter, inntar vi denne i sin helhet.

Aarsberetning 1931.

Efter at årsmøtet var avholdt i siste halvdel av Jan. 1931, hvor de fra protokollen refererte saker blev behandlet, samledes medlemmene første gang i denne sesong ved vårt årlige skirenn. Dette holdtes i Kåsa på hr. Alf Paulsens eiendom hvor en efter forholdene passende bakke var oparbeidet. Flere enn vanlig av foreningens skiløpere var fremmøtt, og konkurransen hadde det utfall at hr. Yngvar Andersen tok sin annen aksje i vandrepokal. Senere holdtes fest med utdeling av en rikholdig præmiesamling i Idrettssalen.

På kretsens vårting møtte som representanter: Nils Torstensen, Håkon Håkonsen og Øyvind Stensrud. Vårt arbeide for en innskrenkning av antall kampe i A kl. møtte ingen sympati og følgen av dette har vært altfor mange kampe og sterkt press for spillerne i A klassen. Efter forslag fra oss overtok kretsen fra i år arransjemang av kretskampe for junior og guttekl.

Først i april begynte endel av spillerne innendørstrening og endel løpetrening ute, og siste søndag i april arransjertes et par kampe for å få mønstret spillerne. Vi benyttet denne dag 33 spillere, og dette må betegnes som et godt varsel for interessen i sesongens begynnelse.

Et opsatt A. lag spilte mot Skiens Ballklubb, men de øvrige 22 spilte mot hverandre efter betegnelsen B og C som dog for å få kampen jevnbyrdig var endel sammenblandet. Med så meget jevnt materiel som foreningen nu råder over, blev der naturlig nok endel eksperimentering ved benyttelse av endel spillere utover i sesongen, men stort sett må der ydes Sportsutvalget honnør for opsetningen av årets forskjellige lag.

Sesongens konkurranser tok sin begynnelse 3. mai med ligakamp i Selbak hvor vårt lag spilte uavgjort, idet Selbak fikk utligning ved straffespark i kampens siste minutt. Ligakampene gikk bra utover våren og sommeren, og det varte ikke lenge før vi ledet i denne serie. Efter 6 spilte kampe hadde vi ikke tap, men da de næste 3 kampe kom i forb. med Norgesmesterskapskampene, gikk disse mindre godt og bragte 3 tap, således at vi ved avslutningen av ligakampene i år står som nr. 3 med 11 pt. 5 kampe gjenstår til neste år. Heller ikke i år har ligaen vunnet nogen særlig posisjon, og der kommer nok sikkert nye forslag om forandringer neste år igjen.

Kretskampene gikk forsåvidt bra som vårt lag blev kretsmester og erobret kretspokolen til odell og eie. Følgende er kretsmestre: Arne Tingberg, Nils Eriksen, T. Gøberg, E. Jacobsen, H. Thorsen, D. Christensen, O. Gundersen, S. Johansen, W. Eriksen, R. Pedersen og J. Iversen.

Vårt lag spilte i år på Rjukan i Pinsen og

ET MUNNHELL: GO' SOM EN CROMWELL

Cromwell

BESTE TYRKISKE

FORFRISKENDE SMAK, MILD OG BEHAGELIG

vant kampene begge dage. Rjukanturen blev en strålende tur med deilig veir og anledning til flere minnerike utflukter til Rjukans seværdige høifjellssteder.

Norgesmesterskapet

blev i flere henseender årets store bedrift. Vårt lag gikk her gjennom 8 kampe, hvorav de fleste blev særdeles hårde og vanskelige. Mesterskapet blev vunnet efter en ualmindelig flott og strålende finalekamp mot Mjøndalen på Lovisenlund græsbane i overvær av ca. 12 tusen tilskuere og av lytterne i radion. Mjøndalen som er betraktet som årets store favoritt, blev bereiret med 3—1, og Odds lag fikk utmerket kritikk for sitt spill.

Mesterskapets forskjellige kampe er så utførlig omtalt i pressen, at vi ikke i denne beretning skal komme inn på dette.

Det var Odds 11. Norgesmesterskap og 10 av spillerne opnådde denne tittel for første gang.

Foreningen fikk Kongens pokal og 1. akasje i Vandrepokalen som er ny i år. Som vanlig ved denslags begivenheter blev Norgesmestrene ved hjemkomsten fra Larvik søndag aften mottatt av så si hele byen. Triumftoget gjennom byen til Frimurerlogen står sikkert som et eventyr for spillerne.

Norgesmestre er: Arne Tingberg, Nils Eriksen, Thaulow Gøberg, for 5te. gang, Ernst Jacobsen, Henry Thorsen, Didrik Christensen, Olav Gundersen for 3dje gang, Arne Gulbrandsen, William Eriksen, Sigurd Johansen, Jan Egeland og Ragnar Pedersen. Som kapteiner har fungert: Thaulof Gøberg og Olav Gundersen, vicekapteiner William Eriksen og Nils Eriksen.

Thaulow Gøberg har i år spilt 4 landsk. og

har dermed spilt 25 landskamper og blev av Forbundet i år overrakt det tradisjonelle gullur.

Olav Gundersen har spilt i 3 landskamper og er nu 13 gange internasjonal. Nils Eriksen fikk i år sin internasjonale debut og spilte i Finland.

Ragnar Pedersen spilte for annen gang på B landslaget, men holdtes i år for landets beste v. ving og hadde fortjent å bli internasjonal.

På by- og kretslag har vi vært sterkt representert.

B. laget

stod sig godt i kretskampene, men tapte helt uforutsett i sin kamp mot Urædd, og mesterskapet gikk derved desværre tapt. I pokalkonkurransen med Pors B. og Tønsberg-Kameratene B. blev pokalen vunnet av Odd B. I de kampe hvor laget var fulltallig leverte helt utmerkede kampe og har vært et av våre beste B. lag. Som kapteiner har fungert: Bjarne Nordahl og Aron Andersen.

C. laget

fikk sterk konkurranse i år, da både Borg og Breviks A. lag deltok i denne serie. Laget har for det meste bestått av unge spillere, som i etpar kampe har fått støtte av et par eldre spillere. Spesielt i kampen mot kretsmestrene Borg spilte laget godt. Som kapt. har fungert Valter Thorsen.

Junior og guttelag har hatt en glimrende sesong, som vil bli nærmere omtalt i særskilt beretning og regnskap. Avdelingens ledere har vært Hans Reinholdt og Johan Nilsen.

Foreningen har i seniorkamper benyttet 54 spillere og av disse har 21 spilt A. kamper, hele 40 B. kamper og 22 i C. kamper. I junior-

NR. 10, 11, 12

og guttekamper er benyttet 29 spillere, hvorav 16 har spilt juniorkamper og 17 i guttekamper.

Som representanter på Forbundstinget i Larvik møtte form. og viceform.

Som formann i A.S Stadion valgtes i år hr. Alf Wesseltoft, efter at hr. Hagerup Knutzon som har vært form. siden selskapets start, hadde frabedt sig valg.

Som fotballdommere av våre medlemmer har følgende funksjert: John Johansen som forbundsdommer, Ths. Andersen, Erling Lunde og Øyvind Stensrud. Som aspiranter har funksjert Olav Rollesen og Reidar Lie.

Det økonomiske resultat av sesongens drift er blitt meget tilfredsstillende og skyldes i første rekke den store interesse som Norgesmesterskapet blev omfattet med, men også at det lykkes å begrense en rekke utgiftsposter. Begynnelsen av sesongen stod i lokoutens tegn, og det var ikke med lyse utsikter man begynte på ligareiserne som vi fikk to av allerede først i mai. Vi fant også å måtte nedsette entreen for krets og ligakamper, men tross dette var besøket særlig på kretskampene skralt. Vi klarer imidlertid å holle stillingen utover uten å stifte gjeld, og utover høsten blev stillingen bedre og bedre inntil det ved avslutningen av sesongen viste sig at vi må helt tilbake til 1920 for å finne et bedre økonomisk resultat av sesongen.

Av poster som ikke fremkommer i regnskapet vil vi nevne inntekten av sløfisesalget ved semifinalen kr. 746,47 som i sin helhet blev oversendt til Skiens Sanitetsforening som herfor bragte foreningen sin hjertelige takk.

Av overføringer av referat fra 4. og 5. runde i Oslo til Turnhallen hadde vi et nettooverskudd av kr. 356,07 som er stillet til festkomiteens disposisjon for arrangsjemang av medlemsmøter i vintersesongen.

Et annet arrangsjemang gikk til beste for Junioravdelingen.

Ved salg av vanførebilletter innkom ved vår kamp i 3. runde kr. 460,75.

Ved Odds rundekamper på Stadion i år er innspilt brutto kr. 15119,75.

Medlemskontingenten har innbragt henved kr. 500,00, men der er nok enda igjen adskil-

lig ubetalt kontingent. Ethvert medlem skulde sette sin ære i å være i besiddelse av klubbens medlemskort. Vi burde også ha mange fler passive medlemmer, og styret vil foreslå at der settes igang en propaganda for tegning av passive medlemmer. Endel nye spillere er kommet til i årets løp, og fra vår Junioravdeling rykker hvert år frem utmerkede spillere. Vi vil appellere til våre eldre medlemmer å støtte og interessere sig for de yngste spillere, det er på Dem vår fremtid skal bygges.

I det styret herved fremlægger beretning om arbeidet i dette år, vil vi takke alle som har medvirket til årets resultat og frembære våre beste ønsker for foreningens fremtid.

Skien, 25. november 1931.

Ø. Stensrud.

Ballklubbens årsfest 29. novbr.

Odds Ballklubbs årsfest lørdag 29. novbr. blev en strålende aften for samtlige deltagere.

Av hensyn til presidenten og vicepresidenten i Norges Fotballforbund der ankom med Oslo-toget kl. 9, gikk man først da tilbords.

Festen blev åpnet av festkomiteens formann hr. Gustav Lundh som ønsket samtlige velkommen tilbords. Denne velkomsthilsen var særlig rettet mot damene, og han opfordret spillerne til å ta mesterskape mere årevisst så damene for fremtiden kunde gjøre regning på en sådan fest minst annet hvert år.

Ved desserten blev talen holdt av Forbundets president den tidligere «Odder» Per Skou. Talen som var bra krydret med gamle minner fra «Odde»-dage blev mottatt med begeistret



Per Skou.

bifall, men så er jo også Skou en meget anerkjent taler.

Henry Thorsen svarte på denne tale følgende:

Mine Damer og Herrer!

På mine kameraters og egne vegne må jeg få lov til å takke hr. Presidenten for hans udmerkede tale for oss.

Det er morsomt å være Norgesmester i fotball.

Veien er kanskje ikke alltid så lett og like-til, ofte kan skuffelserne være mange og hårde, og det mangler heller ikke på spenning og slit, dog, dette er allikevel som blåst bort i samme øieblikk mesterskapet er virkeliggjort, da er det kun de lyse minner som fortoner sig i skjøn harmoni, sammen med de herlige følelser man som Norgesmester gjennomstrømmes av, og intet er vel for en fotballspiller kjærere, enn det å kunne kjempe sig frem til seier, til glede og ære for sin klubb, sin by, sitt publikum og sig selv.

Vi er selvfølgelig meget stolte av våre titler, men vi er ennå mere stolte av at vi har fått lov til at representere «Odd». Navnet «Odd» har jo alltid vært et godt navn i fotball og samtidig gir det oss spillere et høit mål å stræbe for. Et mesterskap det forplikter. Det er jo alle «Odd» spilleres mål når de begynner å spille for klubben engang å få være med på et mesterskap, og likeledes da få være med på å bli mottatt som vi blev, ved hjemkomsten efter finalen, det er noget som aldri blir glemt.

Jeg tør be Dem mine Damer og Herrer med oss spillere å drikke en skål for vår klubb og vil få lov til å adressere denne skål til vår utmerkede formann Øyvind Stensrud.

Et leve «Odd». Hip, hip....

Derefter sang man til mestrenes pris:

Mel.: Se Norges blomsterdal.

En trofat heiagjeng,
som trosset sol og uværsheng
i somres mange slag
er samlet her i dag
og gir en blomst til dem,
som bragte mesterskapet hjem
med faner, spill og sang
til Skien enn en gang!

Når «Tingen» var i form
han red så mangel herlig storm,
og titt han spilte best
når faren truet mest.
Da stod han i sitt bur
og bød barbering efter tur!
hver ball fra fiendens leir,
som truede vår seir.

Han Goberg rett og slett
er mesterskapsgrossist — **ju bet!**
han sitter høit til hest
med gullur i sin vest.
Men skal vi tro den kropp?
Han mumler om å «legge op».
Å nei, be sure — han går
på banen neste vår!

Nils Eriksen — ja vell —
så traust og stø som Norges fjell.
Så mangel ball — **jou bet** —
han reddet fra vårt nett.
Så ung på kampens val —
og enda internasjonal!
Om ikke mange år
han med sitt gullur står.

Hurra for ham i dag,
den helt ifra så mange slag —
som holdt så trofast ut,
og «mester» blev tilslutt!
Som stod med smil om munn
i nederlag og seirens stund!
«Bad looser» var han ei.
Hei Thorsen — hei på dig!
Om «Didden» er litt stutt,
han har iallfall plenty krutt!
Og ballen den blir hans
såsandt det blir en tjans.
Du gamle «sydhavsørn»:
ha takk for hver en herlig tårn
du tok i knipetak
med skjorta oppe bak!

Se, nu kan «Lensmann» dra
til Tyskland. Ja' å syns du a'
Norsk — mester Jacobsen.
Ja wohl — å virru hen?
Ja, undskyld spøken du,
og la oss så få takke nu
for hver en munter strek
i både kamp og lek.

Som »støttespiller« er
 jo Ola meget populær,
 men det vi mins idag —
 det er hans stolte jag
 langs høiresiden op
 og gjennom fiendens forsvarstropp —
 hans centring inn mot mål.
 Ja hoi Ola. — Skål!

Og Gulbrandsen — hva fals —
 går alltid på med krummet hals,
 om næsa er litt knust
 det gjør ham ei et dust!
 Han har den rette to,
 og slektens gamle fotballblod
 det ruller nok i ham!
 Han gjør det ingen skam.



Hvis Ragnar venstreving
 fikk lov å bruke høiresving?
 på banen av og til,
 du verden for et spill!
 Da tok han hele «Fram»
 men det er jo så ulikt ham —
 den hedersmann han er,
 han spiller bare fair!

At William Eriksen
 til kampen gikk med skralle ben
 i herlig kamphumør —
 fortjener all honnør!
 Og om den tapre gutt
 blev sjaltet ut før kampens slutt!
 så blev han «mester» lell,
 Hurra for ham i kveld!

Se, det som Thorsen får
 ved ærlig slit i mange år
 får Jan i en—to—tre—!
 man kunde næsten le.
 Han er blandt dem som «går»,
 en heldig «stjerne» for ham står
 i sport og alt han gjør!
 For Egeland — honnør!

Å være suppleant
 kan være heldig sån iblandt!
 Johansen blev i hast
 en Norgesmester — knast!
 Men var det noe rart?
 Det var vel heller soleklart.
 Hans spesialitet
 er «racer»- fart jou bet!

Ja, leve alle dem
 som bragte mesterskapet hjem
 med faner, spill og sang
 Til Skien enn en gang!
 Som gikk i kampen inn
 med ranke viljer, varme sinn —
 og stred for gamle Odd,
 og hvesset pilens brodd!

P. F.

Hr. Stensrud takket og uttalte ønsket om
 at årets mestre måtte ta de «gamle» som
 eksempel. Han tenkte da særlig på Per Skou
 og Bjarne Gulbrandsen, idet disse nu fortsatt
 arbeidet for fotballsporten.

Bjarne Gulbrandsen talte for damene. Han
 uttalte at det var hans første forsøk på å

- 7/6 mot Urædd på Urædd 0—2, 0 pt.
 10/6 mot Storm på Bratsberg 4—1, 2 pt.
 17/6 mot Urædd på Stadion 7—0, 2 pt.
 5/8 mot Storm på Stadion 5—1, 2 pt.
 12/8 mot Pors på Pors 0—1, 0 pt.

Måloverrasje 26—9, 13 pt.

Odd kretsmester for 20. gang. Krets-
 kalen erobret til odel og eie.

Privatkamper.

- 26/4 mot Sk. Ballklubb på Sportspl. 0—0,
 30 m.m.
 24/5 mot Rjukan I. F. på Rjukan 10—3, pin-
 searrangsjemang.
 25/5 mot Rjukan I. F. på Rjukan 2—1, pin-
 searrangsjemang
 5/7 mot Spring i Kragerø 4—0,
 15/7 mot Grane på Graneb. 2—1, 30 mm.
 15/7 mot Storm på Graneb. 1—1, 30 mm.

Kongens pokal og 1. aksje i Vandrepoka-
 len ny opsatt 1931.

Ligakamper.

- 3/5 mot Selbak I. F. Sellebak 1—1, 1 pt.
 10/5 mot Birkebeinerne, Krokstaelva 2—1 2 pt.
 31/5 mot Lisleby F. K. på Stadion 4—2, 2 pt.
 14/6 mot Sarpsborg F. K. på Stadion, 3—2,
 2 pt.
 28/6 mot Frigg på Ullevåll 1—0, 2 pt.
 2/8 mot Dr. Ballklubb på Stadion 3—0, 2. pt.
 23/8 mot Strømsgodset, Gulsbogen 3—5, 0 pt.
 25/10 mot Fram på Stadion 2—8, 0 pt.
 30/10 mot Ørn, Horten 2—5, 0 pt.
 Målaver. 21—19, 11 pt

Efter 9 kampe nr. 3., 5 kamper gjenstår.

Norgesmesterskapet.

- 9/8 mot Tell på Stadion 9—1
 16/8 mot Holmestrand I. F. Sandefjord 9—1
 30/8 mot Lyn, Gjøvik, på Stadion 3—2
 13/9 mot Gjøa på Ullevåll 0—0, ekstraomg.
 20/9 mot Gjøa, Stadion 4—2, omkamp
 4/10 mot Lyn, Oslo, på Ullevåll, 3—2, 10
 spillere i 2. omgang.
 11/10 mot Lisleby F. K. på Stadion 2—1. ek-
 straomgang.
 18/10 mot Mjøndalen på Lovisenlund 3—1
 Odd norgesmester for 11. gang.

B. laget. Kretskamper.

- 21/5 mot Sk. Ballklubb på S. Y. B's bane 2—2
 1 pt.
 2/6 mot Pors på Sportspl. 8—2, 2 pt.
 18/6 mot Grane på Grane 3—2, 2 pt.
 22/6 mot Skotfoss på Stadion 2—2, 1 pt.
 30/6 mot Storm 0—0, 2 pt. Storm trakk sig.
 6/7 mot Urædd på Stadion 1—3, 0 pt.
 Målaver. 16—11, 8 pt. nr. 3

Privat og pokalkampen.

- 26/4 mot Odd C. på Sportspl. 1—1, 30 mm.
 3/5 mot Borg på Sportspl 1—0
 9/6 mot Pors på Pors bane 2—2 Pors jubi-
 leumspokal
 16/8 mot Tønsb. Kameraterne, Tønsberg 4—7
 Pors jubileumspokal
 20/8 mot Skotfoss på Skotfoss 1—1
 6/9 mot Tønsb. Kamr. på Stadion 7—0, Pors
 jubileumspokal.
 20/9 mot Sk. Ballklubb, Herkules 2—3, Grå-
 tens pokalkonkurransen.
 Målaver. 18—14.
 Pors jubileumspokal vunnet.

C. laget. Kretskamper.

- 15/6 mot Grane på Sportspl. 0—1, 0 pt.
 21/6 mot Urædd, Urædd 5—1, 2 pt.
 26/6 mot Borg, Borgestad 2—4, 0 pt.
 1/7 mot Pors, Pors 2—2, 1 pt.
 3/7 mot Brevik på Sportspl. 1—3, 0 pt.
 13/7 mot Sk. Ballklubb på Sportspl. 6—1, 2 pt.
 17/7 mot Storm på Sportspl. 6—0, 2 pt.
 20/7 mot Skotfoss på Skotfoss 3—5, 0 pt.
 Målaver. 25—17, 7 pt. nr. 6

På grunn av den ekstraordinære situasjon
 som vi har hatt å arbeide under i år, har det
 heller ikke vært mulig for redaksjonskomiteen
 å få istand noget julenummer, men vi er over-
 bevisst om at medlemmene vil vise overbæren-
 het under slike forhold.

Redaksjonskomiteen.

Alle spørsmål og artikler vedrørende redaksjonen sendes redaktøren, adr. Haven. Alle spørsmål vedrørende abon-
 nenter, forsendelse eller annonser sendes boktrykker Oluf Rasmussen. Tlf. 654. Kontingent: Innenbys medl. kr.
 1.50, utenbys kr. 2.50, utenlands kr. 4.00 betales til kassereren.
Oluf Rasmussens Boktr.

Vi Norgesmestre av iår, kan imidlertid ikke motta denne hyldest alene. Inden vår midte har vi nemlig en mann som vi alle er enige om mer enn nogen har ført oss frem til seier og som vi mener er vårt lags 13de Norgesmester iår. Det er dig Øyvind Stensrud, vår fortrinlige formann.

Vi takker dig Øyvind for din uslidelige energi og for at du ikke gikk trøtt. Det er ikke alle som kan gjennomføre en oppgave som dig.



Vi må tilstå at vi spillere ikke alltid er så medgjørilige, vi har ofte lett for å miste humøret, men du har en egen evne til å gi oss dette tilbake. Vi føler at du følger oss som en kjærlig, omsorgsfull far, alltid rede til å oppmuntre, til gode råd og vink under trening og i kamp, tillitsvekkende og stimulerende. Du er vår ryggrad, og bevisstheten om å ha dig tilstede under kampene gir oss en viss trygghetsfølelse, som har uendelig stor betydning. Du er med andre ord typen på den gamle gode «Odd»-gutt, med den rette «Odd»-gnist, som du igjen inspirerer oss med.

Det er ikke for å smigre dig i en feststund at vi sier dette, men ofte har vi ute og så blandt andre klubbers medlemmer hørt uttalt. «Dere vet ikke hvad dere eier i en mann som Stensrud». Men det gjør vi, og det var ingen tilfeldighet dengang du utnevntes til vår klubbs første æresmedlem.

Med disse ord ber jeg at du ikke vil forsmå denne lille gave, som en erkjentlighet fra dine 12 Norgesmestre, som et synlig bevis på, hvilken hengivenhet vi nærer overfor dig, og med takk for det gode samarbeide, som vi alle håber også må fortsatte i kommende år

Denne lille gave vil gå fra vår 2. kaptein og hånd i hånd mellom spillerne for tilslutt å bli overrakt dig fra vår 1. kaptein — Thaulow Goberg.

Så gir vi tilslutt, vi Norgesmestre, vår kjære formann et kraftig og ekte «Odd»-hurra. Hip, hip,

Stensrud takket beveget for hyldesten. Han uttalte samtidig at klubbens gamle med-



lem, Einar (Jeja) Gundersen var involvert som livsvarig medlem av Odds Ballklubb. Gundersen var forhindret fra å delta, men diplommet vilde bli overlevert ved en senere anledning.

Man samledes så ved kaffebordet og her gikk alt lystig, som det sig hør og bør når fotballens folk fester med sine damer.

Festen, som fortsatte i den beste stemning til langt ut i de små timer, var pent arrangert av ballklubbens energiske festkomite.

Edgar Shcriwer takket festkomiteen for det utmerkede arbeide den hadde utført.

Fortegnelse over spilte kamper i 1931.

A. laget.

Kretskamper.

- 7/5 mot Grane på Sportsplassen 1—0, 2 pt.
- 14/5 mot Sk. Ballklubb på S. Y. B's bane 2—0, 2 pt.
- 19/5 mot Pors på Sportspl. 2—2, 1 pt.
- 27/5 mot Grane på Grane 4—0, 2 pt.
- 4/6 mot Sk. Ballklubb på Stadion 1—2, 0 pt.

holde en tale for skapningen herrers «mestre» men vi har ham mistenkt for å ha «kjuv trenna». Talen og efterfølgende skål blev fulgt av et 3x3 hurra.

Derefter sang man følgende sang til damenes pris.

Til damenes pris!

Mel.: Sønner av Norge.

Når vi er samlet i kveld for å feste,
vi i en sang vil gi tankene flukt,
om ikke teksten just er av de beste —
den er dessverre et hastverksprodukt.
Men den skal være til damenes ære,
da vil den straks få begeistringens klang,
da vil vi alle la tonene gjalle,
syng av hjertenes innerste trang.

Mangt blev oss givet til støtte i livet,
kvinnen det er dog det beste av alt.
Mannen alene, det må vi nok mene,
blev visst i lengden en traurig gestalt.
Damene spreder solskinn og gleder,
skjenker oss vårdugg på sinn og på sans,
sporer til styrke i hverdagens yrke,
og gir hver feststund en særegen glans.

Og de kan mane på idrettens bane
ungdommen fremad til død og til dyst.
Vi tok pokalen i fotballfinalen,
damenes tilrop ga glød i vårt bryst.
Ja, våre kvinner gjør at vi vinner,
driver oss fremad til seier og mål.
Nu vi dem hylder, begret vi fyller,
tømmer begeistret en damenes skål!

Bredo Henriksen utdelte Idrætsf. «Odd»s medaljer og uttalte:

«Idrætsforeningens Odds styre har i år som tidligere besluttet å utdele foreningens medaljer til vinnerne av Norgesmesterskapet i fotball. Foreningen har alltid stillet store krav til dem som måtte erverve dens medaljer. Det kommer vel for en ikke liten del derav at den allerede fra begynnelsen av sitt virke var en av de førende klubber.

At man så tidlig i dens virke opnådde så mange mesterskap, kom etterhevert til å influere på de fordringer man stillet for utdeling av medaljene.

Et mesterskap i fotball blev efterhvert så almindelig, at det likesom ikke blev reg-

net for å være så verdifullt, og utformningen av medaljenes regler bærer vel i nogen grad preg herav.

På den annen side kan man nok med rette si at der er plan og tradisjon med hensyn til medaljens hensikt og mening, og de er like verdifulle som uttrykk for og erkjennelse av en idrettslig innsatts.

Når vi også i år har hatt den glede å kunne utdele disse utmerkelsestegn til Norgesmestrene i fotball, så vil jeg gjerne benytte anledningen til å takke dem for det utviste kameratskap, for den enestående vilje til å vinne, og for den glimrende personlige idrettslige innsatts, som hver enkelt har ydet i rundene, og som fikk en så strålende avslutning i finalekampen.

Jeg vil uttrykke det håp, at det må forundes oss den glede om ikke så lenge, atter å foreta en utdeling av foreningens utmerkelsestegn for et nytt mesterskap.»

Efterat Øyvind Stensrud hadde oplest de innkomne telegrammer takket Per Skou for maten, hvorefter man begav sig nedenunder. Her gikk dansen lystig en tid og så kom festens «clou» nemlig overleveringen av sølvet.

Festkomiteens formann overleverte på interessert fotballpublikums vegne en stor sølvpokal til Thaulow Gøberg for hans 5 mesterskap. De øvrige mestre av 1931 fikk hver sitt flotte minnebeger.

Øyvind Stensrud utdelte så de av interesserte opsatte treningspokaler som tilfalt: Arne Thingberg, Henry Thorsen, Ragnar Pedersen, Jan Egeland, W. Eriksen, G. Christensen, Bj. Nordahl og Aron Andersen.

Ved en feiltagelse, uttalte festkomiteens formann, har der i pressen vært bekjentgjort at Odd «bare» har 12 mestre i år. De har 13 og han bad Henry Thorsen forklare dette.

Thorsen holdt så på de 12 mestres vegne en begeistret tale for klubbens formann og utnevnte ham til den «13 mester av 1931».

Han uttalte:

Mine Damer og Herrer.

På samtlige 12 mestres vegne vil jeg frembære en opriktig og hjertelig takk for den hyldest og de utmerkelse som iaften er blitt oss tildelt.

bifall, men så er jo også Skou en meget anerkjent taler.

Henry Thorsen svarte på denne tale følgende:

Mine Damer og Herrer!

På mine kameraters og egne vegne må jeg få lov til å takke hr. Presidenten for hans udmerkede tale for oss.

Det er morsomt å være Norgesmester i fotball.

Veien er kanskje ikke alltid så lett og liketil, ofte kan skuffelserne være mange og hårde, og det mangler heller ikke på spenning og slit, dog, dette er allikevel som blåst bort i samme øieblikk mesterskapet er virkeliggjort, da er det kun de lyse minner som fortoner sig i skjøn harmoni, sammen med de herlige følelser man som Norgesmester gjennomstrømmes av, og intet er vel for en fotballspiller kjærere, enn det å kunne kjempe sig frem til seier, til glede og ære for sin klubb, sin by, sitt publikum og sig selv.

Vi er selvfølgelig meget stolte av våre titler, men vi er ennu mere stolte av at vi har fått lov til at representere «Odd». Navnet «Odd» har jo alltid vært et godt navn i fotball og samtidig gir det oss spillere et høit mål å stræbe for. Et mesterskap det forplikter. Det er jo alle «Odd» spilleres mål når de begynner å spille for klubben engang å få være med på et mesterskap, og likeledes da få være med på å bli mottatt som vi blev, ved hjemkomsten efter finalen, det er noget som aldri blir glemt.

Jeg tør be Dem mine Damer og Herrer med oss spillere å drikke en skål for vår klubb og vil få lov til å adressere denne skål til vår utmerkede formann Øyvind Stensrud.

Et leve «Odd». Hip, hip. . . .

Derefter sang man til mestrenes pris:

Mel.: Se Norges blomsterdal.

En trofat heiagjeng,
som trosset sol og uværsheng
i somres mange slag
er samlet her i dag
og gir en blomst til dem,
som bragte mesterskapet hjem
med faner, spill og sang
til Skien enn en gang!

Når «Tingen» var i form
han red så mangel herlig storm,
og titt han spilte best
når faren truet mest.

Da stod han i sitt bur
og bød barbering efter tur!
hver ball fra fiendens leir,
som truede vår seir.

Han Goberg rett og slett
er mesterskapsgrossist — ju bet!
han sitter høit til hest
med gullur i sin vest.
Men skal vi tro den kropp?
Han mumler om å «legge op».
Å nei, be sure — han går
på banen næste vår!

Nils Eriksen — ja vell —
så traust og stø som Norges fjell.
Så mangel ball — jou bet —
han reddet fra vårt nett.
Så ung på kampens val —
og enda internasjonal!
Om ikke mange år
han med sitt gullur står.

Hurra for ham i dag,
den helt ifra så mange slag —
som holdt så trofast ut,
og «mester» blev tilslutt!
Som stod med smil om munn
i nederlag og seirens stund!
«Bad looser» var han ei.
Hei Thorsen — hei på dig!

Om «Didden» er litt stutt,
han har iallfall plenty krutt!
Og ballen den blir hans
såsandt det blir en tjans.
Du gamle «sydhavsørn»:
ha takk for hver en herlig tøm
du tok i knipetak
med skjorta oppe bak!

Se, nu kan «Lensmann» dra
til Tyskland. Ja' å syns du a'
Norsk — mester Jacobsen.
Ja wohl — å virru hen?
Ja, undskyld spøken du,
og la oss så få takke nu
for hver en munter strek
i både kamp og lek.